

Geschrapte graad Grade rayé	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Opgerichte graad Grade créé	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liée au grade créé
Niveau 2 Gewestelijk secretaris Secrétaire régional	833 554 - 1 200 042 3 × 1 × 10 676 2 × 2 × 14 232 2 × 2 × 28 463 10 × 2 × 24 904 (Kl.20j - N2 - G.A.)-(Cl.20a. : N2 -G.A.)	Diensthofd van een buitendienst Chef de service extérieur	781 541 - 1 148 029 3 × 1 × 10 676 - 2 × 2 × 14 232 2 × 2 × 28 463 - 10 × 2 × 24 207 (Kl.20j - N2 - G.A.)-(Cl.20a. : N2 -G.A.)
2. Meesters, Vak- en dienstponeel Personnel de maîtrise, de métier et de service			
Niveau 4 Eerste vakman A Premier ouvrier A	44/1 - 44/3	Geschoold arbeider Ouvrier qualifié	42E
Eerste vakman Premier ouvrier	43/5	Geschoold arbeider Ouvrier qualifié	42C

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET



N. 98 — 1959

[98/12584]

**23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de taalkaders van de centrale diensten van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1998 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1996 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité;

Gelet op het advies van het Beheerscomité;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovengenoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 29.128/I/PF van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, uitgebracht op 11 december 1997.

F. 98 — 1959

[98/12584]

**23 JUIN 1998. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services centraux de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1996 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'État, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'avis du Comité de concertation de base;

Vu l'avis du Comité de gestion;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois précitées;

Vu l'avis n° 29.128/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, émis le 11 décembre 1997.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De taalkaders van de centrale diensten van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen worden vastgelegd overeenkomstig de hierna vermelde tabel :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Betrekkingen voorzien in het organiek kader — Emplois prévus au cadre organique	Frans kader — Cadre français	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Tweetalig kader — Cadre bilingue
1	2	1	1	—
2	2	1	1	—
3	16	8	8	—
4	5	2	3	—
5	21	10	11	—
6	7	3	4	—
7	3	2	1	—

**Art. 2.** Voor de drie betrekkingen opgenomen in uitdoving, worden de taalkaders van de centrale diensten van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen vastgelegd overeenkomstig de hierna vermelde tabel :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Betrekkingen voorzien in het organiek kader — Emplois prévus au cadre organique	Frans kader — Cadre français	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Tweetalig kader — Cadre bilingue
3	2	1	1	—
6	1	—	1	—

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 19 januari 1996 houdende bepaling van het aantal betrekkingen toe te wijzen aan de taalkaders van de centrale diensten van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 23 juni 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.

**Art. 5.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi et du Travail.

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les cadres linguistiques des services centraux de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage sont fixés conformément au tableau ci-après :

**Art. 2.** Pour les trois emplois repris en extinction, les cadres linguistiques des services centraux de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage sont fixés conformément au tableau ci-après :

**Art. 3.** L'arrêté royal du 19 janvier 1996 déterminant le nombre des emplois à attribuer aux cadres linguistiques des services centraux de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 23 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

N. 98 — 1960

[98/12583]

**23 JUNI 1998.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Gelet op het gemotiveerd advies uitgebracht op 4 maart 1997 door het Basisoverlegcomité van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

F. 98 — 1960

[98/12583]

**23 JUIN 1998.** — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1998 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Vu l'avis motivé émis le 4 mars 1997 par le Comité de Concertation de base de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;